



— DJCONTROL MIX —

# GRAB IT AND MIX

## Manuale d'uso



WORKS WITH



*L'interfaccia djay potrebbe variare a seconda del sistema operativo in uso.*

# INDICE

|    |                                              |    |
|----|----------------------------------------------|----|
| 1. | CONTENUTO DELLA CONFEZIONE .....             | 4  |
| 2. | CARATTERISTICHE TECNICHE .....               | 5  |
| 3. | FUNZIONI GENERALI .....                      | 6  |
|    | <i>Banchi</i> .....                          | 6  |
|    | <i>Mixaggio</i> .....                        | 12 |
|    | <i>Alimentazione</i> .....                   | 17 |
| 4. | INSTALLAZIONE .....                          | 18 |
|    | <i>Download di djay</i> .....                | 18 |
|    | <i>Collegare DJControl Mix a djay</i> .....  | 19 |
|    | <i>Configurazione del monitoraggio</i> ..... | 21 |
| 5. | MIXAGGIO .....                               | 24 |
|    | <i>Scegliere due brani</i> .....             | 24 |
|    | <i>Sincronizzazione manuale</i> .....        | 26 |
|    | <i>Regolare i BPM</i> .....                  | 27 |
|    | <i>Allineamento della fase</i> .....         | 29 |
|    | <i>Transizioni</i> .....                     | 32 |

***Ravvivare il tuo mix.....33***

*Punti HOT CUE.....33*

*Campionature (SAMPLER).....35*

*Effetti (FX).....36*

*Loop (LOOP).....37*

*Scratching.....38*

*Filtri.....39*

*Effetto stutter.....40*

**6. ALTRE INFORMAZIONI UTILI.....41**

**7. RISORSE AGGIUNTIVE.....43**

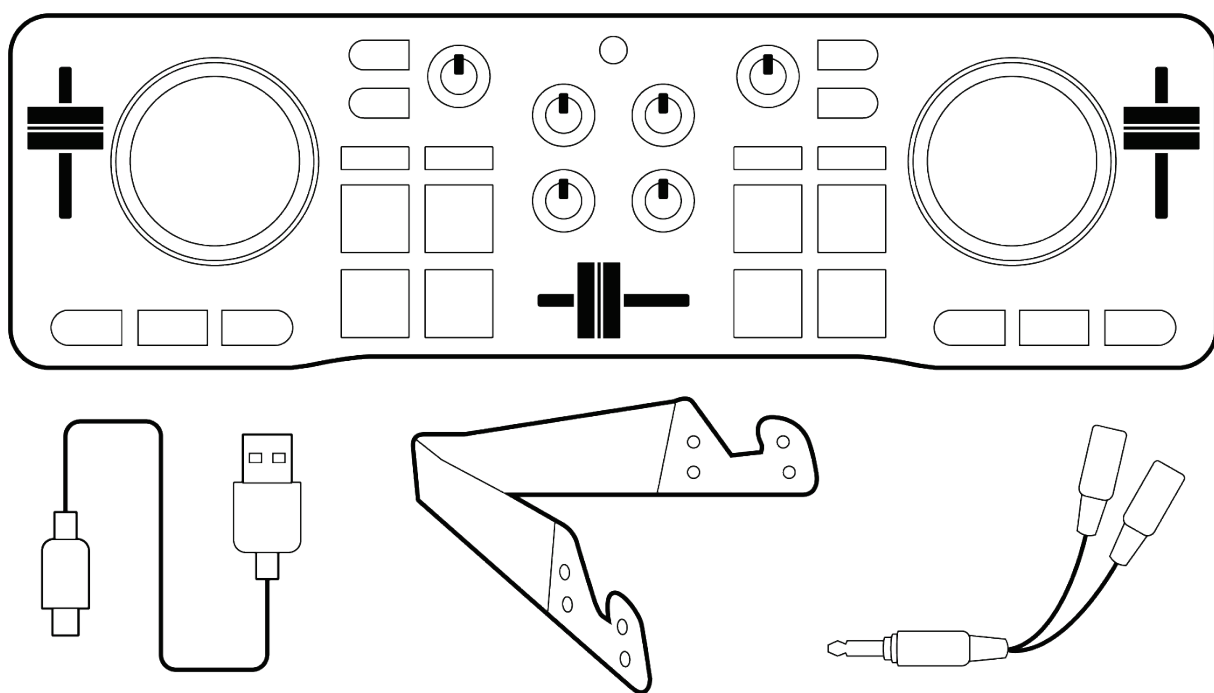
**8. FAQ.....44**



*Questo manuale d'uso si riferisce a Hercules DJControl Mix, Hercules DJControl Mix Blue Edition e Hercules DJControl Mix Orange Edition.*

## 1. Contenuto della confezione

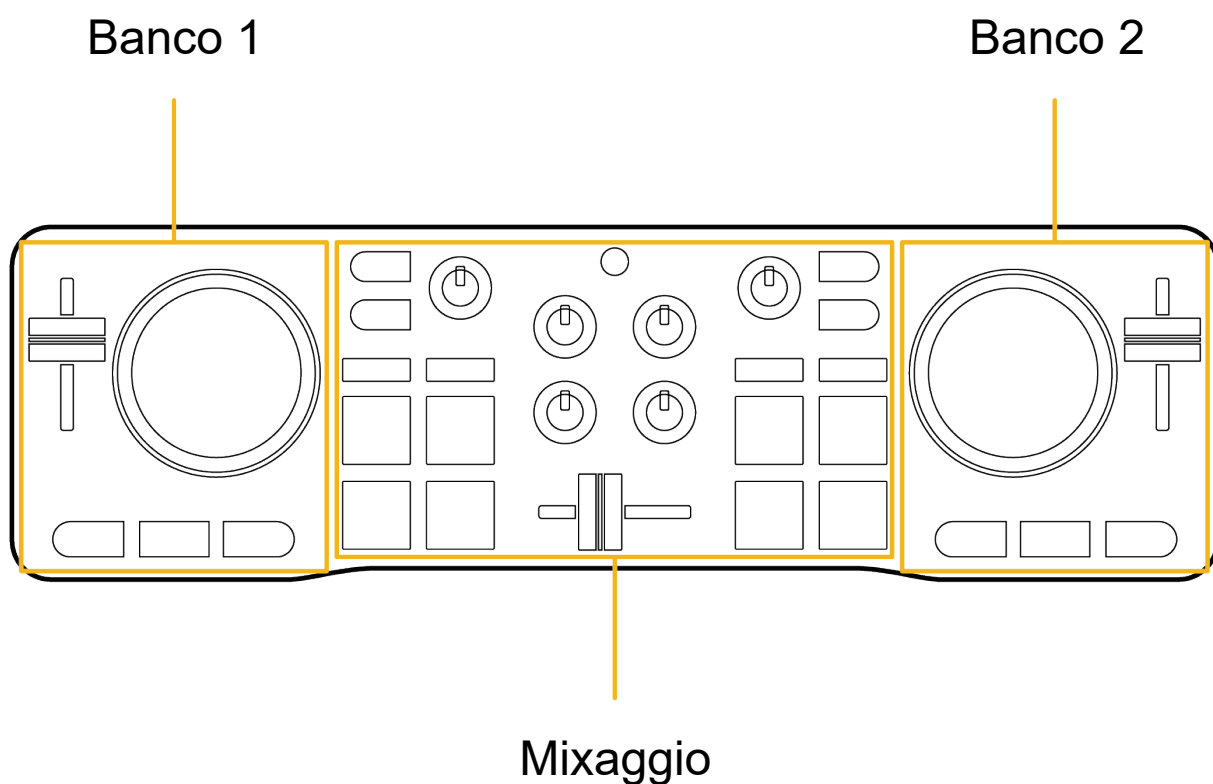
- DJControl Mix
- Cavo di alimentazione (USB-C – USB-A)
- Base pieghevole per smartphone o tablet
- Cavo splitter per altoparlanti/cuffie DJ
- Guida rapida e condizioni per la garanzia



Quando la base per smartphone o tablet è aperta, non poggiare su di essa pesi superiori a 1 kg né applicare una forza superiore ai 10 newton.



## 2. Caratteristiche tecniche



Tecnologia *Bluetooth*® LE

Potenza massima Bluetooth: 5 mW

Banda di frequenza Bluetooth: 2402–2480 MHz

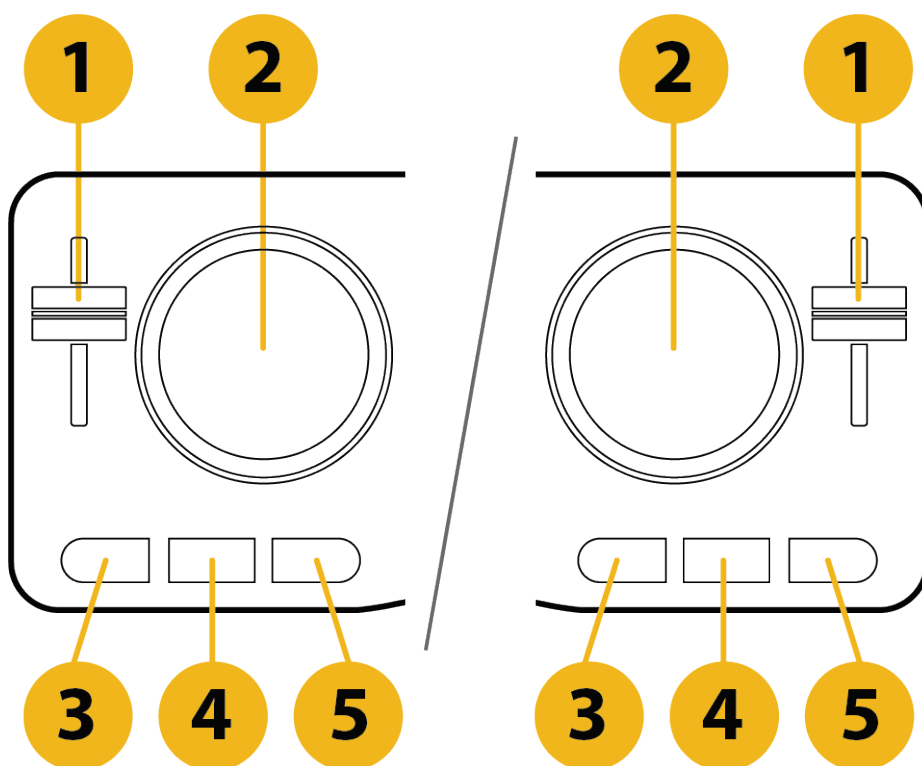


### 3. Funzioni generali

Le funzioni descritte nel presente manuale sono tutte disponibili con la versione gratuita della app djay per Android e iOS. Funzioni aggiuntive sono disponibili con la versione a pagamento di djay, djay Pro.

#### *Banchi*

Le funzioni del banco 1 sono identiche a quelle del banco 2.



1. Fader Tempo
2. Manopola jog sensibile al tocco
3. Pulsante SYNC
4. Pulsante CUE
5. Pulsante Play/Pausa



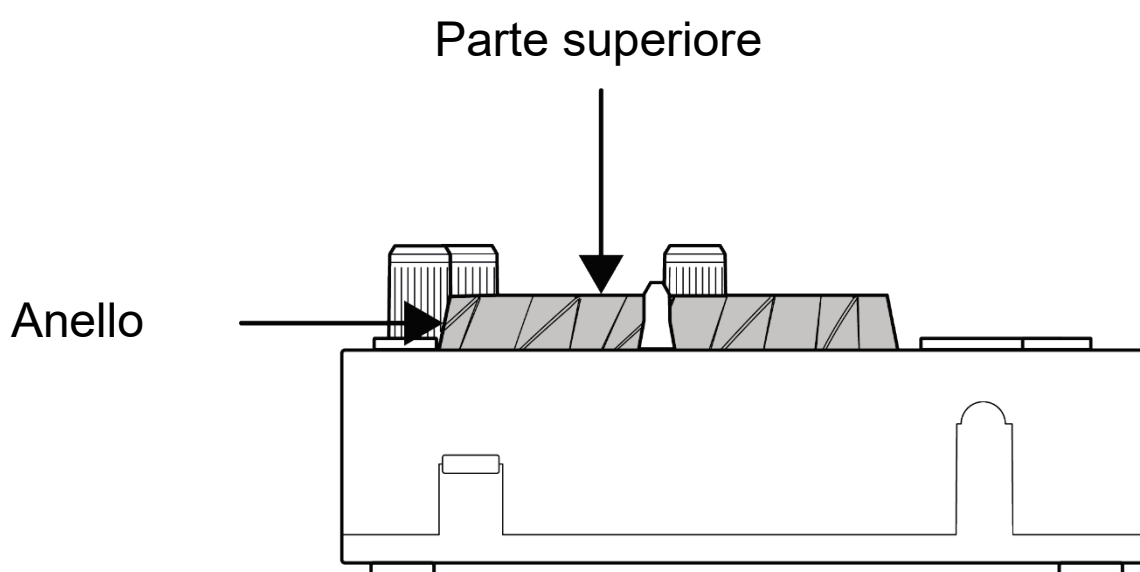
① **Fader Tempo:** regola la velocità di riproduzione del brano, modificandone il numero di BPM (Beats Per Minute / battiti al minuto).

- Su: accelera il brano.
- Giù: rallenta il brano.
- Fader Tempo al centro: imposta la velocità originale del brano.

② **Manopola jog:** ti permette di muoverti all'interno del brano, modificare la riproduzione del brano e scratchare.

L'azione eseguita dipende da tre fattori:

- modalità VINYL attivata/disattivata;
- brano in riproduzione o in pausa;
- il punto della manopola jog che hai toccato.





| Modalità VINYL                                  | Play/Pausa | Manopola jog    |
|-------------------------------------------------|------------|-----------------|
| Attivata                                        | Play       | Parte superiore |
| <i>Spostamento rapido all'interno del brano</i> |            |                 |
| Attivata                                        | Play       | Anello          |
| <i>Accelera o rallenta la riproduzione</i>      |            |                 |
| Attivata                                        | Pausa      | Parte superiore |
| <i>Spostamento rapido all'interno del brano</i> |            |                 |
| Attivata                                        | Pausa      | Anello          |
| <i>Spostamento lento all'interno del brano</i>  |            |                 |
| Disattivata                                     | Play       | Parte superiore |
| <i>Accelera o rallenta la riproduzione</i>      |            |                 |
| Disattivata                                     | Play       | Anello          |
| <i>Accelera o rallenta la riproduzione</i>      |            |                 |
| Disattivata                                     | Pausa      | Parte superiore |
| <i>Spostamento rapido all'interno del brano</i> |            |                 |
| Disattivata                                     | Pausa      | Anello          |
| <i>Spostamento lento all'interno del brano</i>  |            |                 |



A modalità VINYL attivata, poggia il tuo dito sulla parte superiore della manopola jog per interrompere la riproduzione del brano. La riproduzione riprenderà non appena rilascerai il dito.



Nel caso in cui riscontrassi dei problemi con la sensibilità al tocco delle manopole jog quando DJControl Mix è collegato a una batteria esterna, sostituisci la batteria o infila la batteria in tasca.

③ **SYNC:** attiva o disattiva la sincronizzazione automatica dei BPM di due brani, oppure la sincronizzazione automatica dei BPM unita all'allineamento dei loro battiti, a seconda delle impostazioni selezionate in djay.

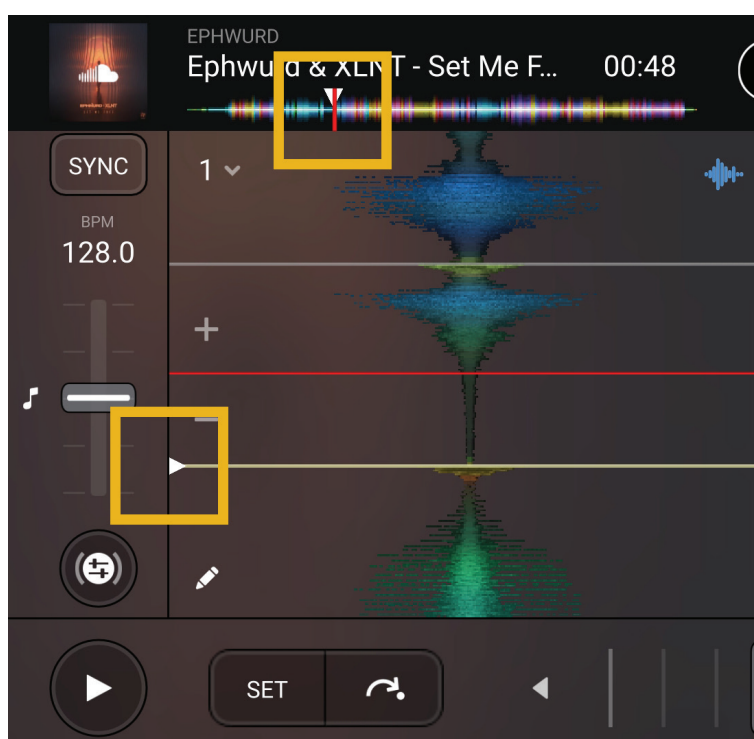
- Modalità attivata: pulsante illuminato.
- Modalità disattivata: pulsante non illuminato.



④ **CUE:** inserisce nel brano un punto CUE per identificare un particolare istante o sposta l'indicatore di avanzamento in corrispondenza del punto CUE.

Può essere impostato un solo punto CUE per ogni brano.

In djay, il punto CUE è rappresentato da un triangolo bianco:



- Brano in pausa: inserisce un punto CUE nel punto in cui il brano è stato interrotto.
- Brano in riproduzione: interrompe la riproduzione del brano e sposta l'indicatore di avanzamento in corrispondenza del punto CUE.
- Se non è stato impostato alcun punto CUE, premendo CUE la riproduzione del brano verrà interrotta e l'indicatore di avanzamento si sposterà all'inizio del brano.



- CUE + PLAY: sposta l'indicatore di avanzamento in corrispondenza del punto CUE e avvia la riproduzione del brano a partire da quel punto.
- SHIFT + CUE: riproduce il brano dall'inizio.

Per spostare il punto CUE: metti in pausa il brano, dopodiché sposta l'indicatore di avanzamento sul punto in cui desideri inserire il punto CUE. Premi il pulsante CUE.



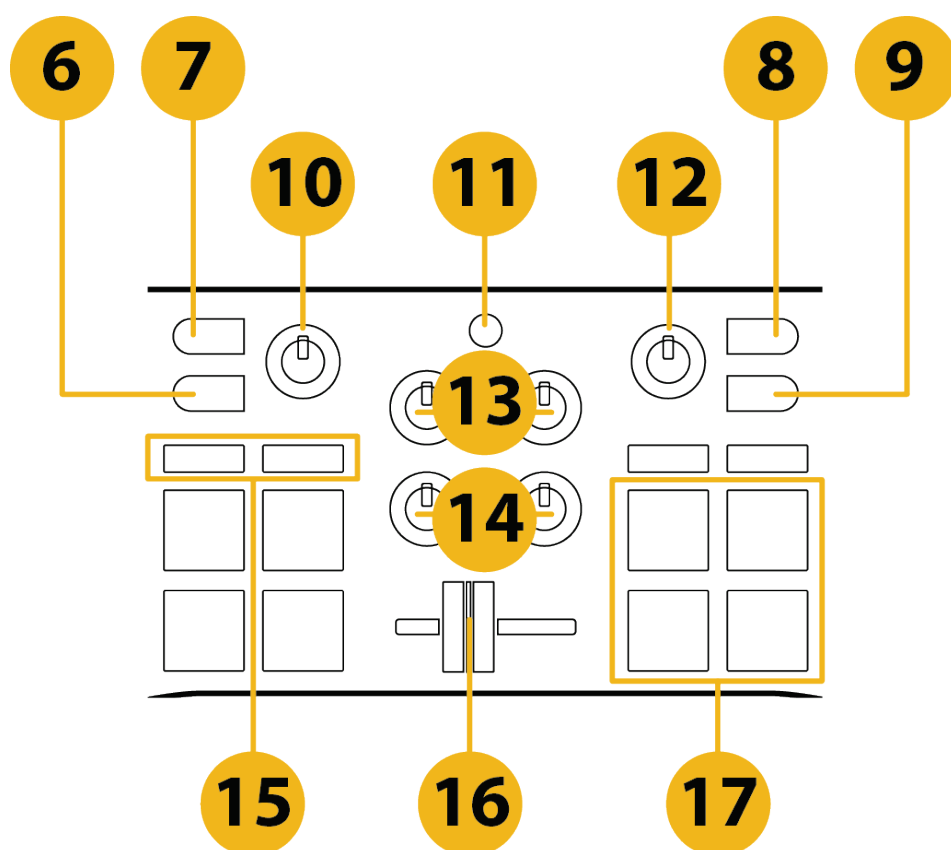
Per eliminare un punto CUE: metti in pausa il brano quindi, in djay, tocca per tre secondi il pulsante **SET**.

⑤ **Play/Pausa:** avvia la riproduzione o mette in pausa il brano.

- Play: luce fissa.
- Pausa: luce lampeggiante al ritmo del brano.
- SHIFT + Play/Pausa: riavvia la riproduzione a partire dal punto CUE.



## Mixaggio



- 6. Pulsante SHIFT
- 7. Pulsante monitoraggio (banco 1)
- 8. Pulsante monitoraggio (banco 2)
- 9. Pulsante VINYL
- 10. Volume MASTER (uscita principale)
- 11. LED accoppiamento Bluetooth / pulsante selezione FILTER/BASS
- 12. Volume HEADPHONES (uscita cuffie)
- 13. Manopole controllo volume per il banco 1 e il banco 2
- 14. Manopole controllo filtro/bassi (FILTER/BASS) per il banco 1 e il banco 2
- 15. Due pulsanti modalità
- 16. Crossfader
- 17. Quattro pad performance



⑥ **SHIFT**: controllo combinato.

- SHIFT + CUE: riproduce il brano dall'inizio.
- SHIFT + HOT CUE: attiva la modalità FX (effetti).
- SHIFT + SAMPLER: attiva la modalità LOOP.
- SHIFT + Monitoraggio (banco 1): attiva la modalità CUE MASTER.
- SHIFT + Monitoraggio (banco 2): attiva la modalità SPLIT ON/OFF.
- SHIFT + pad 1, 2, 3 o 4: a modalità HOT CUE attivata, rimuove il relativo punto HOT CUE.

⑦ **Monitoraggio (banco 1)**: ti permette di ascoltare con le tue cuffie i suoni provenienti dal banco 1.

SHIFT + Monitoraggio (banco 1): attiva la modalità CUE MASTER (ti permette di ascoltare l'uscita principale con le tue cuffie).

⑧ **Monitoraggio (banco 2)**: ti permette di ascoltare con le tue cuffie i suoni provenienti dal banco 2.

SHIFT + Monitoraggio (banco 2): attiva la modalità SPLIT ON/OFF (ti permette di ascoltare, con le tue cuffie, il brano che stai monitorando e il mix riprodotto tramite l'uscita principale). Questa funzione deve essere attivata dalle impostazioni della app djay: **Settings** (Impostazioni) > **Split output – Enable split output for pre-cueing with audio adapter** (Uscita separata – Attiva uscita separata per il pre-cueing con adattatore audio).



⑨ **VINYL:** attiva o disattiva la modalità VINYL.

- Modalità attivata: pulsante illuminato.
- Modalità disattivata: pulsante non illuminato.

⑩ **Volume MASTER:** regola il volume del mix riprodotto dai tuoi altoparlanti.

⑪ **LED accoppiamento Bluetooth:** indica lo stato della connessione tra DJControl Mix e il tuo smartphone o tablet.

- Periferiche connesse tramite tecnologia Bluetooth: LED spento.
- Periferiche non connesse tramite tecnologia Bluetooth: LED lampeggiante.

⑪ **Pulsante di selezione FILTER/BASS:** ti permette di scegliere la funzione delle manopole filtro e bassi (FILTER/BASS).

- Regolazione filtro attivata: LED spento.
- Regolazione bassi attivata: LED acceso.

⑫ **Volume HEADPHONES:** regola il volume dell'uscita cuffie.

⑬ **Manopole per il controllo del volume del banco 1 e banco 2:** regolano il volume del banco 1 o del banco 2.



⑭ **Manopole controllo filtro/bassi (FILTER/BASS)**  
**per il banco 1 e il banco 2:** regolano il filtro o i bassi, in base alla funzione attivata tramite il pulsante di selezione FILTER/BASS ⑪.

⑮ **Pulsanti modalità:** ti permettono di attivare 4 modalità.

- HOT CUE: premi HOT CUE.
- FX (effetti): premi contemporaneamente SHIFT e HOT CUE. A modalità FX attivata, il pulsante HOT CUE lampeggia. Per disattivare la modalità FX, premi HOT CUE.
- SAMPLER: premi SAMPLER.
- LOOP: premi contemporaneamente SHIFT e SAMPLER. A modalità LOOP attivata, il pulsante SAMPLER lampeggia. Per disattivare la modalità LOOP, premi SAMPLER.

⑯ **Crossfader:** ti permette di effettuare una transizione tra i due banchi, aumentando il volume di uno dei banchi e riducendo simultaneamente il volume dell'altro banco.

- Crossfader completamente spostato a sinistra: potrai ascoltare solo il brano del banco 1.
- Crossfader completamente spostato a destra: potrai ascoltare solo il brano del banco 2.
- Crossfader al centro: ascolterai simultaneamente i banchi 1 e 2.

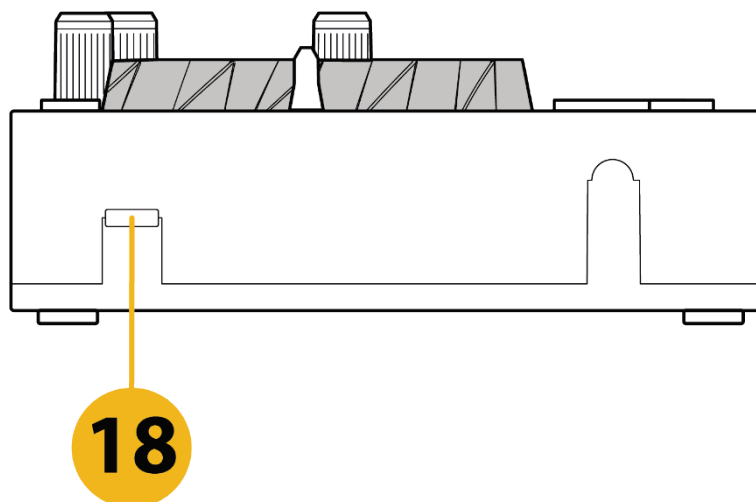


⑪ **Pad performance:** un pad esegue un'azione.

- Modalità HOT CUE attivata: inserisce un punto HOT CUE nel brano.
- Modalità LOOP attivata: riproduce il brano in un loop su un battito o  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{1}{4}$  o  $\frac{1}{8}$  di battito.
- Modalità FX attivata: attiva un effetto.
- Modalità SAMPLER attivata: riproduce una campionatura.



## *Alimentazione*



### 18. Porta USB-C

⑱ **Porta USB-C:** ti permette di collegare il controller DJControl Mix a una sorgente di alimentazione USB (alimentatore o batteria esterna USB) utilizzando l'accluso cavo di alimentazione USB-C – USB-A.



## 4. Installazione

### *Download di djay*

1. Sul tuo smartphone o tablet, apri Google Play su Android o l'App Store su iOS.
2. Scarica e installa la app djay di Algoriddim.

#### Requisiti di sistema:

- Android 8.1 o superiore.
- iOS 12.2 o superiore.
- Bluetooth 4.1 o superiore.



Assicurati di avere sufficiente spazio libero sul tuo smartphone o tablet per scaricare la app (280 MB) e archiviare brani musicali.



## *Collegare DJControl Mix a djay*

1. Attiva la geolocalizzazione e la funzione Bluetooth sul tuo smartphone o tablet.
2. Collega il controller DJControl Mix ad una fonte di alimentazione USB (alimentatore o batteria esterna USB).
3. Apri la app djay sul tuo smartphone o tablet.
4. Se non desideri passare alla versione a pagamento della app djay (djay Pro), chiudi la finestra pop-up toccando la **X**.
5. Tocca il pulsante **Dashboard**, quindi tocca **Settings** (Impostazioni) per accedere alle impostazioni della app.
6. Tocca **MIDI**, dopodiché tocca **Scan for Bluetooth MIDI Devices** (Cerca Periferiche MIDI Bluetooth). Seleziona **DJControl Mix**.
7. Il LED di accoppiamento Bluetooth si spegnerà.

**Il tuo controller è ora collegato a djay!**



- Ogniqualvolta apri la djay, dovrai effettuare la procedura di accoppiamento Bluetooth.
- Se lo schermo del tuo smartphone o tablet si dovesse spegnere o dovesse scattare il blocco dello schermo, l'accoppiamento Bluetooth verrebbe perso. In questo caso, dovrai ripetere la procedura di accoppiamento, così come indicato ai precedenti punti 5 e 6.
- Se hai collegato DJControl Mix a una batteria esterna e il controller non dovesse accendersi, assicurati che la batteria esterna sia carica. Dopodiché, premi due volte il pulsante di accensione della batteria esterna.



Prima di iniziare una sessione di mixaggio, disattiva l'opzione di spegnimento automatico dello schermo del tuo smartphone o tablet.

- In Android: seleziona Impostazioni > Display > Sospensione > Mai (o l'intervallo di tempo più lungo possibile).
- In iOS: seleziona Impostazioni > Schermo e luminosità > Blocco automatico > Mai (o l'intervallo di tempo più lungo possibile).

Una volta terminata la tua sessione di mixaggio, ripristina le impostazioni precedenti.

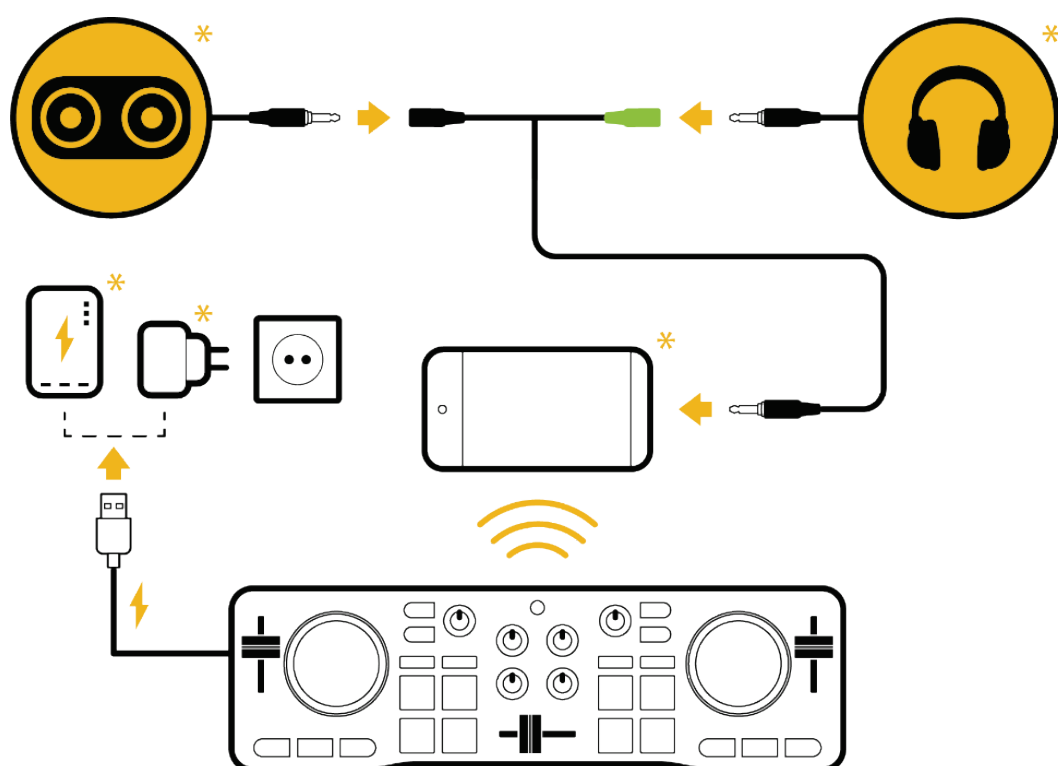


## ***Configurazione del monitoraggio***

Il monitoraggio tramite cuffie è un passaggio importante per i mix dei DJ. Si tratta di ascoltare un brano con le tue cuffie per poter preparare la transizione con il brano attualmente in riproduzione, senza che il pubblico possa accorgersi di niente.

Se desideri monitorare il brano:

1. Collega il cavo splitter per altoparlanti/cuffie DJ all'uscita cuffie del tuo smartphone o tablet.
2. In djay, tocca il pulsante **Dashboard**, dopodiché tocca **Settings** (Impostazioni) per accedere alle impostazioni della app.
3. Attiva **Split output – Enable split output for pre-cueing with audio adapter** (Uscita separata – Attiva uscita separata per il pre-cueing con adattatore audio).
4. Collega le tue cuffie all'uscita verde del cavo splitter per altoparlanti/cuffie DJ e i tuoi altoparlanti all'uscita nera.
5. Quando vuoi monitorare un brano, non devi far altro che premere il pulsante Monitoraggio relativo al brano che desideri monitorare.



*\*Non inclusi*

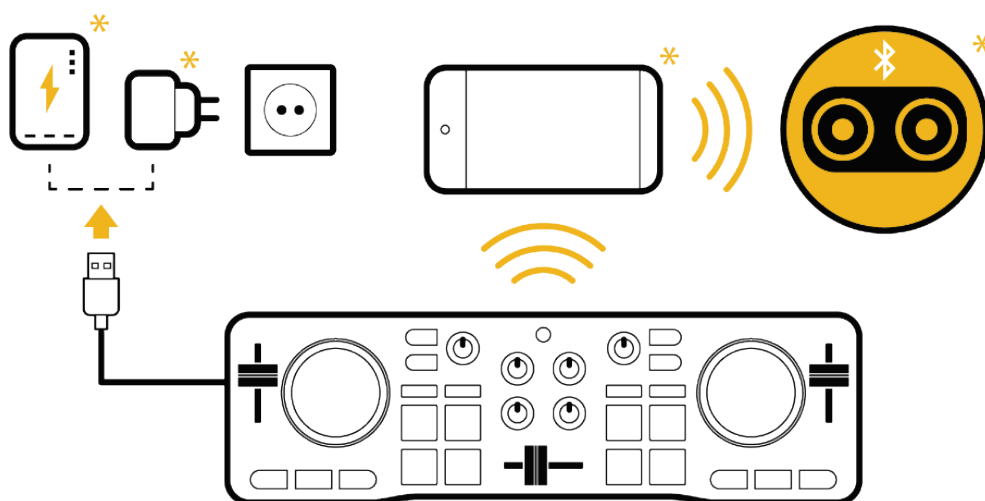


Per il monitoraggio, utilizza esclusivamente delle cuffie con cavo.



Se non vuoi monitorare il brano, riproduci il mix tramite:

- cuffie o altoparlanti con cavo, collegati all'uscita cuffie del tuo smartphone o del tuo tablet;
- cuffie o altoparlanti Bluetooth collegati al tuo smartphone o al tuo tablet;
- l'altoparlante integrato del tuo smartphone o del tuo tablet.



*\*Non inclusi*

**Ora sei pronto per mixare!**



## 5. Mixaggio

Assicurati che il tuo controller DJControl Mix sia connesso alla app djay. Ogniqualvolta lo schermo del tuo smartphone o tablet si spegne, la connessione Bluetooth a djay viene persa e dovrai così ripetere la procedura di accoppiamento **Collegare DJControl Mix a djay** (pagina 19).

### *Scegliere due brani*

Puoi scegliere dei brani archiviati nel tuo smartphone o nel tuo tablet, oppure dei brani disponibili su un servizio online di musica in streaming (SoundCloud e TIDAL in Android, oppure SoundCloud, TIDAL, Beatport Link e Beatsource Link in iOS).

In djay, il servizio di musica in streaming SoundCloud offre brani musicali gratuiti.



Per utilizzare un servizio online di musica in streaming, dovrai essere connesso a Internet. Potrebbe essere richiesto un abbonamento.



Per selezionare un brano da caricare nel banco 1:

1. In djay, tocca 🎵 o tocca l'immagine della copertina del brano già caricato presente nell'angolo superiore sinistro dello schermo.
2. Dal menu a tendina, seleziona una sorgente musicale, dopodiché scegli un brano.
3. Avvia la riproduzione del brano.
4. Sposta il crossfader fino in fondo a sinistra.

Per selezionare un brano da caricare nel banco 2:

1. In djay, tocca 🎵 o tocca l'immagine della copertina del brano già caricato presente nell'angolo superiore destro dello schermo.
2. Dal menu a tendina, seleziona una sorgente musicale, dopodiché scegli un brano.
3. Metti in pausa il brano.



Formati supportati da djay: MP3, WAV, Ogg, AAC.



- Per mix fluidi, seleziona due brani che abbiano valori di BPM simili tra loro (idealmente, con una differenza massima tra i due brani pari a 4 BPM) e che appartengano allo stesso genere musicale.
- Per mettere automaticamente in pausa un brano non appena questo viene caricato in un banco, vai alle impostazioni di djay. Seleziona **General**



(Generali), quindi **Song loading** (Caricamento brani). Disattiva **Play immediately** (Riproduci immediatamente).

## ***Sincronizzazione manuale***

Sincronizzare un brano con l'altro, significa:

- regolare il numero di BPM del brano in entrata in base al numero di BPM del brano in uscita;
- allineare la fase del brano in entrata alla fase del brano in uscita.

Questa sincronizzazione, o *beatmatching*, ti aiuta quindi a creare una transizione da un brano all'altro senza spezzare il ritmo. Puoi farlo manualmente, utilizzando il fader del tempo e la manopola jog, oppure automaticamente, utilizzando il pulsante SYNC.



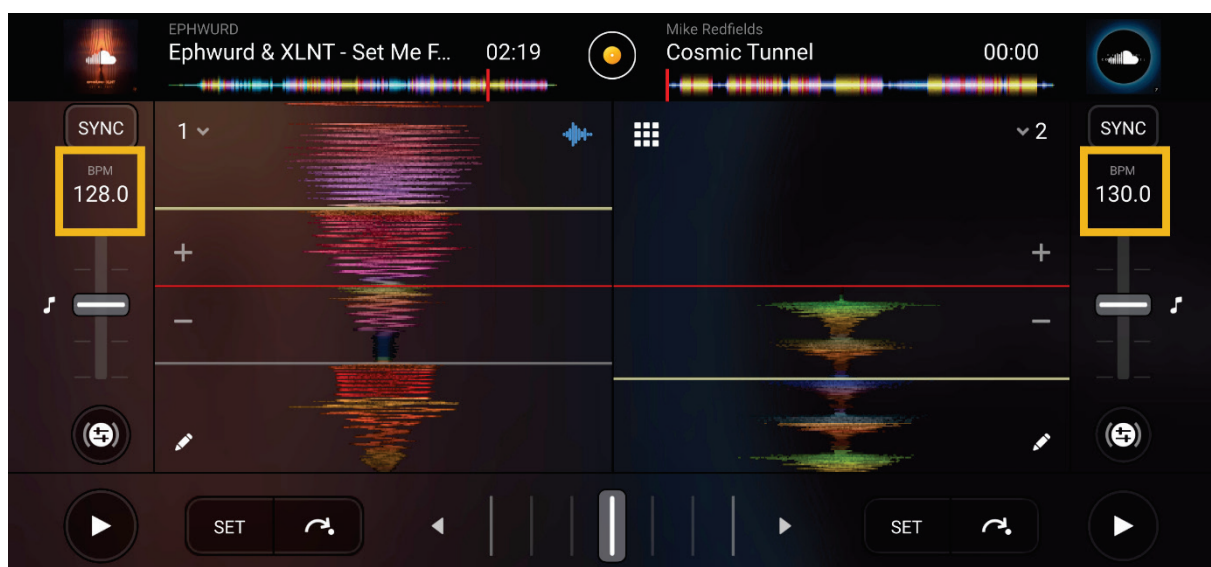
- Usa un sistema di monitoraggio per preparare la transizione tra i due brani.
- Per visualizzare la forma d'onda di ciascuno dei due brani, visualizza d'jay con lo schermo in orizzontale, dopodiché tocca il **Pulsante forma d'onda dettagliata** .



## ***Regolare i BPM***

Regolare il numero di battiti al minuto del brano in entrata facendolo combaciare con il numero di battiti al minuto del brano in uscita, ti permette di riprodurre entrambi i brani alla medesima velocità. Così facendo, quando passerai da un brano all'altro, il tuo pubblico ascolterà una transizione fluida.

Il valore dei BPM di ciascun brano appare in djay:

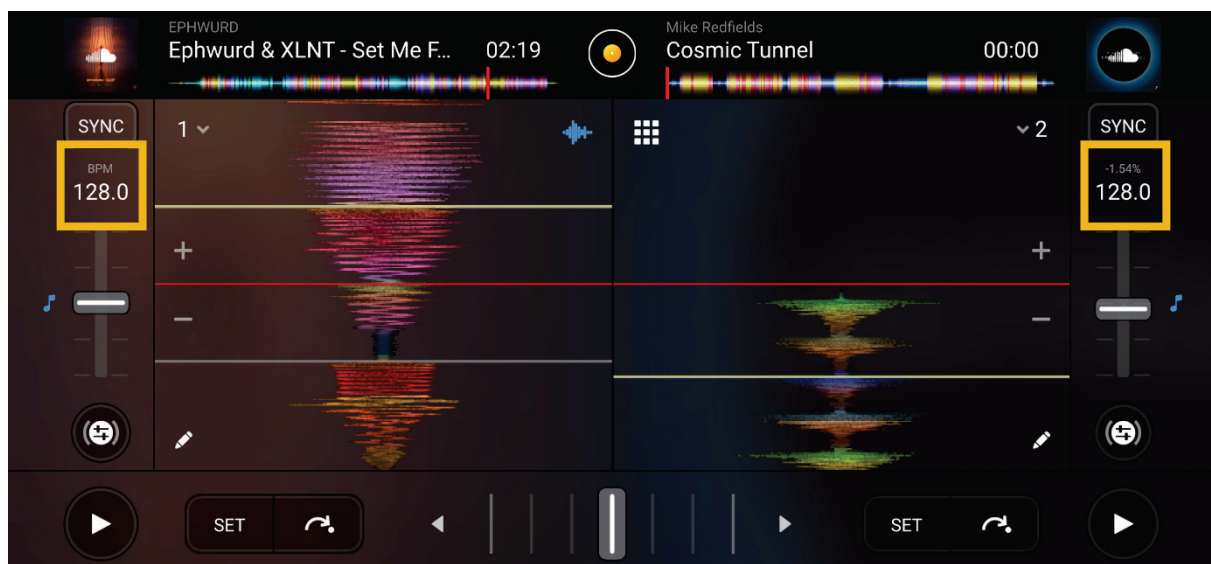


Per regolare il numero di battiti al minuto del brano in entrata:

1. Muovi il fader del tempo del brano in entrata per accelerarlo o rallentarlo, in modo tale che abbia lo stesso valore di BPM del brano in uscita.



I valori di BPM dei due brani sono ora identici:



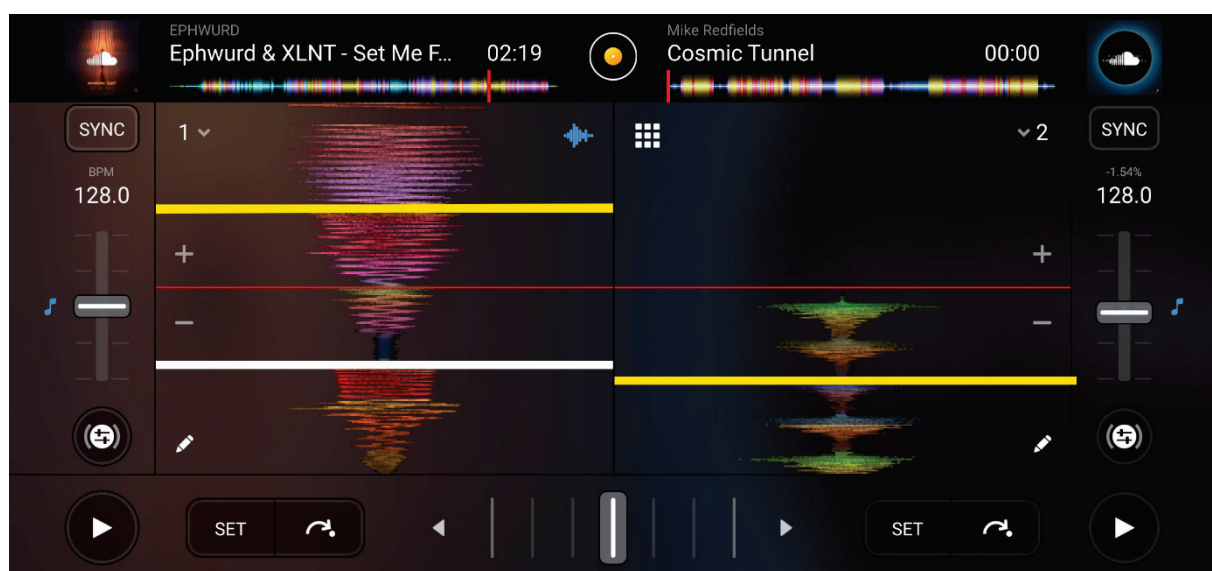
Quando viene modificato il numero di BPM di un brano, ne risulta cambiata anche la chiave musicale. In djay, per conservare inalterata la chiave musicale dei brani, tocca i pulsanti **Key lock** . L'icona a forma di nota musicale diventa blu.



## Allineamento della fase

Quando avvii la riproduzione di un brano mentre un altro brano è già in ascolto, i due brani potrebbero non essere perfettamente sincronizzati tra loro. In questo caso, dovrai allineare la fase (i battiti) di entrambi i brani.

Per visualizzare i battiti del brano, djay mostra una griglia a 4 battiti. Il primo battito di una misura (il battito principale) è rappresentato da una linea gialla. Ognuno dei tre battiti successivi (battiti intermedi) è rappresentato da una linea bianca.





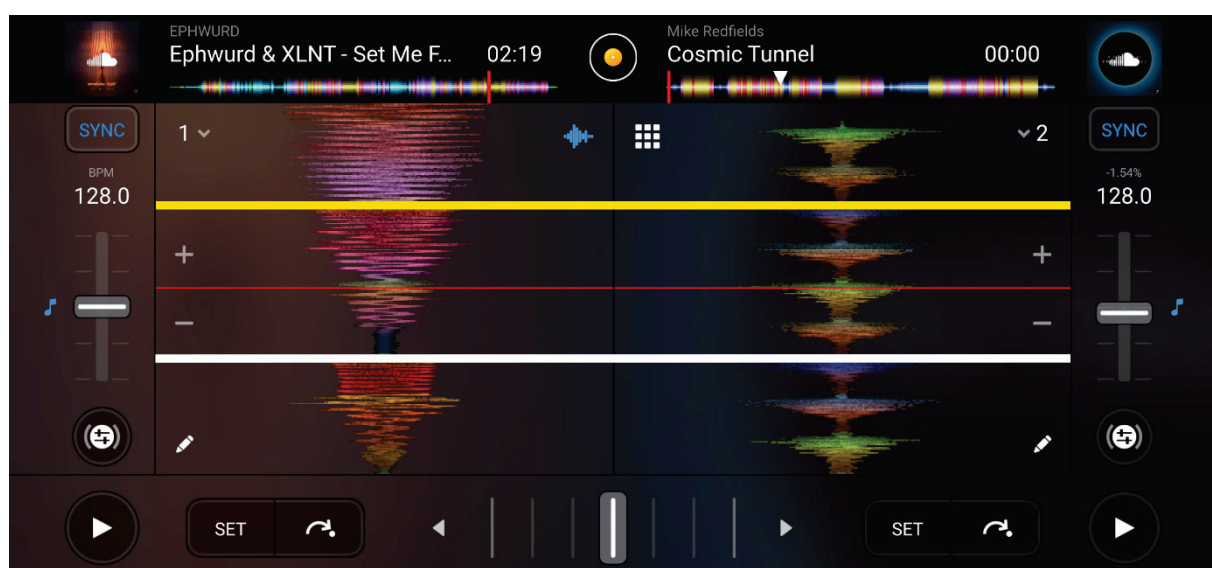
Per allineare la fase del brano in entrata alla fase del brano in uscita:

1. Prima che il brano in uscita sia terminato, avvia la riproduzione del brano in entrata.

Puoi monitorare il brano in entrata premendo il relativo pulsante di Monitoraggio.

2. Qualora le fasi dei brani non fossero perfettamente allineate tra loro, allinea i due brani ruotando l'anello della manopola jog per il brano in ingresso.

I due brani saranno allineati quando lo saranno le due linee gialle.





- Quando ruoti la manopola jog, fai attenzione a non muovere il fader del tempo, altrimenti modifieresti i BPM del brano.
- Far corrispondere il primo battito di una misura del brano in entrata con il primo battito di una misura del brano in uscita: questa tecnica è conosciuta con il nome di “dropping on the One”.



## *Transizioni*

Una volta sincronizzati tra loro i due brani, dovrai sfumare l'inizio del brano in entrata mentre fai sfumare la fine del brano in uscita, in una maniera elegante.

Per eseguire una transizione fluida:

1. Mentre alzi il volume del brano in ingresso e diminuisci il volume del brano in uscita, sposta progressivamente il crossfader da un estremo all'altro.

Quando il crossfader avrà raggiunto il limite, il volume del brano in entrata dovrà essere al massimo, mentre il volume del brano in uscita dovrà essere al minimo.

2. Ferma la riproduzione del brano in uscita, dopodiché carica un nuovo brano nel banco del brano in uscita.



## ***Ravvivare il tuo mix***

Esistono diversi modi per ravvivare il tuo mix.

### ***Punti HOT CUE***

Un punto HOT CUE non è altro che un segnaposto che puoi inserire in un brano. Ti permette di riprodurre il brano a partire da quel punto.

È possibile inserire quattro punti HOT CUE per brano. Rimarranno salvati, anche se dovessi chiudere la app djay.

1. Per accedere alla modalità HOT CUE, premi HOT CUE. La luce del pulsante HOT CUE rimarrà accesa.
  2. Per inserire un punto HOT CUE, premi un pad.
  3. Per riprodurre il brano a partire da un punto HOT CUE, premi il pad corrispondente.
  4. Per rimuovere un punto HOT CUE, premi simultaneamente SHIFT e il pad.
- Punto HOT CUE attivato: pad illuminato
  - Punto HOT CUE disattivato: pad non illuminato



Per inserire un punto HOT CUE, puoi utilizzare unicamente i pad performance relativi al banco del brano in riproduzione.

Riassunto dei punti HOT CUE su DJControl Mix e in djay:

| Banco 1 / Banco 2 | Djay                |
|-------------------|---------------------|
| Pad 1             | Triangolo rosso     |
| Pad 2             | Triangolo verde     |
| Pad 3             | Triangolo blu       |
| Pad 4             | Triangolo arancione |

In djay, è possibile impostare altri 4 punti HOT CUE aggiuntivi:

1. Visualizza djay con lo schermo in orizzontale.
2. Tocca il pulsante **FX/Loop/Cue/EQ**, dopodiché tocca .
3. Seleziona la scheda Cue.



## ***Campionature (SAMPLER)***

Una campionatura è un breve suono riprodotto sopra al brano attualmente in ascolto: può essere riprodotto una sola volta o ripetutamente.

1. Per accedere alla modalità SAMPLER, premi SAMPLER. La luce del pulsante SAMPLER rimarrà accesa.
2. Per riprodurre una campionatura, premi un pad.
  - Campionatura in ascolto: pad illuminato
  - Campionatura non in ascolto: pad non illuminato



Per riprodurre una campionatura, puoi utilizzare i pad performance di entrambi i banchi.

In djay, sono disponibili tre diversi set di campionature: Essentials, Hip Hop Vol. 4 e House Bass. Per cambiare i set di campionature:

1. Visualizza djay con lo schermo in orizzontale.
2. Premi il pulsante **Looper/Sampler** per accedere al pannello **Sampler**



## **Effetti (FX)**

Un effetto è un filtro o una combinazione di filtri applicati a un brano per modificarne il suono (eco, riverbero...).

1. Per accedere alla modalità FX, premi simultaneamente SHIFT e HOT CUE. Il pulsante HOT CUE lampeggia.
  2. Per applicare un effetto, tieni premuto un pad.
  3. Per uscire dalla modalità FX, premi HOT CUE.
- Effetto applicato: pad illuminato
  - Effetto non applicato: pad non illuminato



Per applicare un effetto, puoi utilizzare unicamente i pad performance relativi al banco del brano in riproduzione.

In djay, è possibile applicare altri effetti:

1. Visualizza djay con lo schermo in orizzontale.
2. Tocca il pulsante **FX/Loop/Cue/EQ**, dopodiché tocca **FX**.



## ***Loop (LOOP)***

Un loop è una parte del brano che viene riprodotta ripetutamente.

1. Per accedere alla modalità LOOP, premi simultaneamente SHIFT e SAMPLER. il pulsante SAMPLER lampeggia.
2. Per applicare un loop, premi un pad.
3. Per disattivare un loop, premi il pad corrispondente.
4. Per uscire dalla modalità LOOP, premi SAMPLER.

- Loop attivato: pad illuminato
- Loop non attivato: pad non illuminato



Per applicare un loop, puoi utilizzare unicamente i pad performance relativi al banco del brano in riproduzione.



Lunghezza loop:

| Banco 1 / Banco 2 | Loop                     |
|-------------------|--------------------------|
| Pad 1             | un battito               |
| Pad 2             | $\frac{1}{2}$ di battito |
| Pad 3             | $\frac{1}{4}$ di battito |
| Pad 4             | $\frac{1}{8}$ di battito |

In djay, è possibile applicare altri loop:

1. Visualizza djay con lo schermo in orizzontale.
2. Tocca il pulsante **FX/Loop/Cue/EQ**, dopodiché tocca .

## Scratching

Lo scratching consiste nel produrre un effetto sonoro proveniente dal brano, ruotando la manopola jog.

1. Per attivare la funzione SCRATCH, premi il pulsante VINYL. La luce del pulsante VINYL rimarrà accesa.
2. Poggia il tuo dito indice sulla parte superiore della manopola jog ed effettua piccoli e rapidi movimenti da destra a sinistra.

Puoi ripetere questo scratch diverse volte, per creare un ritmo.



## *Filtri*

La regolazione del filtro e dei bassi di un brano ti permette di attenuarne certe frequenze.

- Regolazione del filtro (luce accoppiamento Bluetooth non accesa):
  - Attenuare le alte frequenze (conosciuto anche come filtro low-pass o filtro high-cut): ruota la manopola filtro (FILTER/BASS) verso sinistra.
  - Attenuare le basse frequenze (conosciuto anche come filtro high-pass o filtro low-cut): ruota la manopola filtro (FILTER/BASS) verso destra.
- Regolazione dei bassi (luce accoppiamento Bluetooth accesa):
  - Attenuare i bassi: ruota la manopola filtro (FILTER/BASS) verso sinistra.
  - Aumentare i bassi: ruota la manopola filtro (FILTER/BASS) verso destra.

In djay, è possibile regolare il filtro, il guadagno e l'equalizzatore:

1. Visualizza djay con lo schermo in orizzontale.
2. Tocca il pulsante **FX/Loop/Cue/EQ**, dopodiché tocca **EQ**.



## ***Effetto stutter***

Per creare un effetto stutter (balbettio), tieni premuto SHIFT e premi il pulsante Play/Pausa svariate volte in successione. Questa combinazione di tasti ti permette di riavviare la riproduzione dal punto CUE svariate volte in successione.

Tanto maggiore sarà l'effetto balbettio che desideri creare, tanto più velocemente dovrai premere il pulsante Play/Pause.



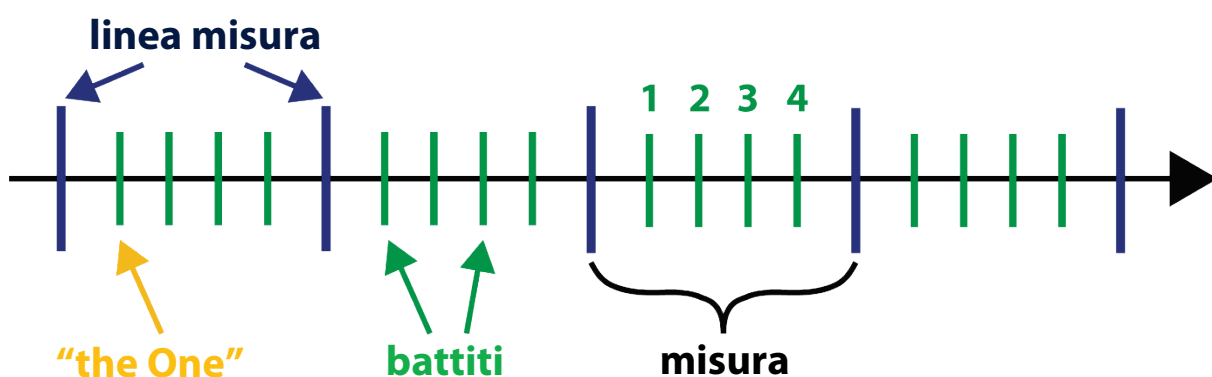
Assicurati che nel brano sia già stato inserito un punto CUE.



## 6. Altre informazioni utili

La maggior parte dei brani utilizzati dai DJ hanno una struttura ritmica simile, con tempo in 4/4 (con misure da 4 battiti). Questa notazione classica significa che puoi contare quattro battiti per misura.

Una misura da 4 battiti comprende un battito principale (chiamato, nel linguaggio dei DJ, “the One”), seguito da tre battiti intermedi. “The One” indica il primo battito di una misura, che generalmente corrisponde al punto dal quale il DJ fa partire la riproduzione del secondo brano. Questa tecnica di mixaggio è nota con il nome di “dropping on the One” e consiste nel far corrispondere il primo battito di una misura del brano in entrata con il primo battito di una misura del brano in uscita.



L'unità di misura della velocità (del tempo) di un brano sono i BPM (Beats Per Minute), che corrispondono al numero di battiti per minuto. Più è alto il numero di BPM, tanto più veloce sarà il brano; viceversa, a valori di BPM più bassi, corrispondono brani più lenti.



Ecco alcuni valori di BPM di differenti stili musicali:

- Drum and bass: 160–190 BPM
- House: 124–130 BPM
- Hip hop: 80–100 BPM
- Dubstep: circa 140 BPM



## 7. Risorse aggiuntive

5 tutorial realizzati da Phil Harris sul nostro canale YouTube\*:

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLvBPf5gwVxRNStKml3ZzZdEF-IbIIlft7>

Manuale djay:

<https://support.hercules.com/product/djcontrolmix/>

Assistenza tecnica e aiuto online djay\*:

<https://help.algoriddim.com/hc/>

Brani musicali royalty-free, scaricabili gratuitamente\*\*:

<https://www.hercules.com/music/>

Hercules DJ Academy\*\*:

<https://www.hercules.com/dj-academy/>

Glossario DJ Hercules\*\*:

<https://www.hercules.com/dj/glossary/>

*\* Disponibile solo in inglese.*

*\*\* Disponibile solo in inglese, francese, tedesco, olandese, italiano, spagnolo, portoghese, cinese semplificato e cinese tradizionale.*



## 8. FAQ

### *1. Le mie cuffie non riproducono alcun suono*

- Se stai utilizzando delle cuffie con il cavo, assicurati che queste siano correttamente collegate all'uscita verde del cavo splitter per altoparlanti/cuffie DJ.
- Se stai utilizzando delle cuffie Bluetooth, assicurati che queste siano correttamente connesse al tuo smartphone o tablet.
- Assicurati che il volume delle tue cuffie non sia a zero.
- Verifica le impostazioni di monitoraggio. Per default, al primo avvio della app, è attivo il monitoraggio dei due banchi virtuali. Puoi quindi scegliere di ascoltare, con le tue cuffie, uno dei due banchi oppure l'uscita principale.
- In dJAY, se desideri monitorare il brano in ingresso, assicurati che l'opzione **Split output – Enable split output for pre-cueing with audio adapter** (Uscita separata – Attiva uscita separata per il pre-cueing con adattatore audio) sia stata attivata.



## ***2. I miei altoparlanti non riproducono alcun suono***

- Se stai utilizzando degli altoparlanti con il cavo, assicurati che questi siano correttamente collegati all'uscita nera del cavo splitter per altoparlanti/cuffie DJ.
- Se stai utilizzando degli altoparlanti Bluetooth, assicurati che questi siano correttamente connessi al tuo smartphone o tablet.
- Assicurati che il volume dei tuoi altoparlanti non sia a zero.
- Verifica le impostazioni di monitoraggio. Per default, al primo avvio della app, è attivo il monitoraggio dei due banchi virtuali. Puoi quindi scegliere di ascoltare, con le tue cuffie, uno dei due banchi oppure l'uscita principale.
- In djay, se desideri monitorare il brano in ingresso, assicurati che l'opzione **Split output – Enable split output for pre-cueing with audio adapter** (Uscita separata – Attiva uscita separata per il pre-cueing con adattatore audio) sia stata attivata.



### ***3. I miei altoparlanti o le mie cuffie non riproducono alcun suono***

- Nelle impostazioni di djay, assicurati che l'opzione **Split output – Enable split output for pre-cueing with audio adapter** (Uscita separata – Attiva uscita separata per il pre-cueing con adattatore audio) sia stata attivata.
- Assicurati che il volume dei tuoi altoparlanti e delle tue cuffie non sia a zero.

### ***4. Il mio controller non si accende***

- Assicurati che il controller sia collegato correttamente alla batteria esterna\* o al cavo USB per alimentatori\*.
- Accertati che la batteria esterna sia carica.
- Se stai utilizzando una batteria esterna, premi due volte il pulsante di accensione della batteria esterna.

\*Non inclusi



## ***5. Vorrei utilizzare degli altoparlanti/delle cuffie con il cavo, ma il mio smartphone / tablet non ha un'uscita cuffie***

Se il tuo smartphone o il tuo tablet non disponesse di un'uscita mini-jack stereo da 3,5 mm per le cuffie, collega un adattatore (da porta dati a mini-jack stereo da 3,5 mm) alla porta dati della tua periferica. Ad esempio:

- Apple Lightning to 3.5mm Headphone Jack Adapter (Apple MMX62AM)
- Samsung USB-C to 3.5mm Headphone Jack Adapter (Samsung EE-UC10JUWEGUS)
- Adattatori Belkin RockStar, che ti permettono di collegare un caricatore al tuo smartphone o tablet, potendo contemporaneamente ascoltare l'audio proveniente dalla periferica:
  - 3.5mm Audio + Charge RockStar Lightning Adapter (Belkin F8J212btWHT)
  - RockStar 3.5mm Audio + USB-C Charge Adapter (Belkin NPA004btBK)



## ***6. Dalle mie cuffie Bluetooth o dal mio altoparlante Bluetooth, il suono viene riprodotto con un ritardo (latenza). Cosa posso fare?***

Quando si utilizza la tecnologia audio Bluetooth, esiste sempre un certo livello di latenza. Per evitarlo, è preferibile utilizzare altoparlanti o cuffie con connessione tramite cavo; collegati all'uscita cuffie del tuo smartphone o tablet, oppure collegati all'uscita cuffie del tuo adattatore.

La maggior parte degli altoparlanti Bluetooth presentano una latenza, anche se viene utilizzata una connessione via cavo. Gli altoparlanti multimediali privi della funzione Bluetooth non hanno alcuna latenza.

## ***7. Ogniqualevolta lo schermo del mio smartphone o tablet si spegne, sono costretto ad accoppiare nuovamente DJControl Mix. È normale?***

Sì: ciò è dovuto al funzionamento della tecnologia Bluetooth LE, utilizzata dalla app per l'accoppiamento. Ogniqualevolta lo schermo del tuo smartphone o tablet si spegne, la connessione Bluetooth via djay viene persa e dovrai rieseguire la procedura di accoppiamento.



**ASSISTENZA TECNICA**

<https://support.hercules.com>





Nessuna porzione del presente manuale può essere riprodotta, riassunta, trasmessa, trascritta, archiviata in un sistema di recupero dati, tradotta in una qualsiasi lingua o linguaggio per computer, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, magnetico, manuale, tramite fotocopia, registrazione o altro, senza previa autorizzazione scritta da parte di Guillemot Corporation S.A.